



MANUAL DEL PRODUCTO

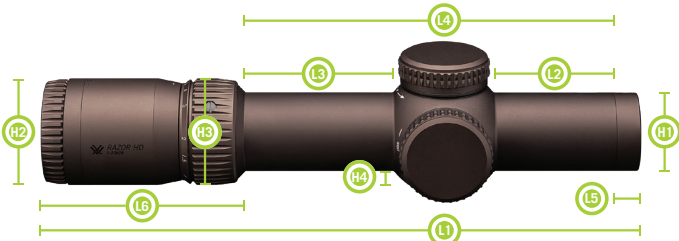
RAZOR[®] HD GEN III

MIRA TELESCÓPICA 1-10 x 24 FFP

ESPECIFICACIONES

CONFIGURACIÓN	1-10x24	
RETÍCULA	EBR-9 BDC MOA	EBR-9 MRAD
PLANO FOCAL	Primer plano focal (FFP)	
ILUMINACIÓN	Sí	
AJUSTES DE ILUMINACIÓN	11	
TIPO DE BATERÍA	CR2032	
AUTONOMÍA DE LA BATERÍA CON NIVEL DE INTENSIDAD 6	211 horas	
ALIVIO OCULAR	91 mm (3,6")	
CAMPO DE VISIÓN LINEAL (a 100 m/100 yardas)	38,7 m - 3,9 m (116' - 11,7')	
TIPO DE TORRETA	Con capuchón	
TAMAÑO DEL TUBO	34 mm	
GRADUACIÓN DEL AJUSTE	1/4 MOA	0,1 MRAD
DESPLAZAMIENTO POR GIRO	25 MOA	10 MRAD
AJUSTE MÁXIMO DE LA ELEVACIÓN	120 MOA	30 MRAD
AJUSTE MÁXIMO DE LA DERIVA	120 MOA	30 MRAD
PARALAJE	Fijo a 150 yardas	
LONGITUD	257 mm (10,1")	
PESO (SIN BATERÍA)	610 g (21,5 onzas)	

1-10x24



	L1	L2	L3	L4	L5	L6
LONGITUDES	256,5 mm (10,10")	50,8 mm (2,0")	63,5 mm (2,5")	161 mm (6,34")	10,2 mm (0,40")	86,4 mm (3,4")
	H1	H2	H3	H4		
DIÁMETROS Y ALTURAS	34,0 mm (1,34")	46 mm (1,81")	46 mm (1,81")	5,1 mm (0,20")		

MIRA TELESCÓPICA RAZOR® HD GEN III 1-10x24 FFP

En Vortex Optics nos mueve la necesidad de fabricar elementos ópticos de precisión con altas prestaciones. Hemos diseñado minuciosamente la mira telescópica Razor® HD Gen III para ofrecer a los tiradores la mejor tecnología en miras de corto y medio alcance para uso táctico.



Las imágenes son meramente ilustrativas. El producto podría ser ligeramente diferente al que se muestra aquí.

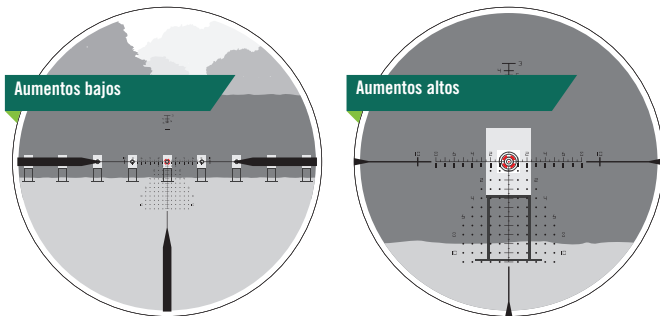
CONFIGURACIÓN INICIAL

Plano focal de la retícula (diferencias entre el plano focal secundario y el primer plano focal)

Las retículas de las miras telescópicas pueden ser de primer plano focal (FFP) o de plano focal secundario (SFP) en función de la posición que ocupe la retícula en el interior del sistema óptico. Una retícula SFP mostrará idénticos resultados visuales en tamaño y grosor en todo el rango de aumentos, aunque los valores de las subtensiones serán válidos únicamente a un nivel de aumentos específico (suele ser el más alto). A diferencia de este sistema, una retícula FFP adapta la escala a medida de los aumentos, mientras las subtensiones que se utilizan para medir distancias, fijar referencias y corregir la deriva por el viento permanecen invariables. El tamaño de la retícula será mayor cuanto mayores sean los aumentos, y menor cuando se utilicen aumentos bajos.

Retícula de primer plano focal

Las miras telescópicas Razor[®] HD Gen III 1-10x24 están equipadas con una retícula de primer plano focal (FFP). Las retículas FFP van montadas en el interior de la mira telescópica, cerca de las torretas de deriva y elevación. La retícula produce la impresión de que crece y decrece a medida que se cambian los aumentos.



Enfoque del ocular – Ocular de enfoque rápido

Lo habitual es que sea necesario enfocar el ocular una única vez para que la retícula se muestre con la máxima nitidez. Cada tirador utiliza un ajuste ligeramente diferente. Para disparar con precisión, es esencial que la retícula esté enfocada con la máxima claridad. Este es el primer ajuste que suele realizarse para configurar una mira telescópica, y será necesario cambiarlo solamente cuando pase de un tirador a otro, o si la vista de una persona cambia con el paso del tiempo.

Enfoque del ocular – Ajuste del ocular de enfoque rápido

La mira telescópica Razor® HD Gen III 1-10x24 FFP utiliza un ocular de enfoque rápido que facilita el enfoque rápido de la retícula.

ADVERTENCIA: Mirar directamente al sol a través de una mira u otro instrumento óptico puede causar lesiones graves y permanentes en la vista.



Para ajustar el enfoque de la retícula a medida de su ojo:

1. Gire el anillo de ajuste de los aumentos a la máxima potencia. Mire por el elemento óptico y gire el ocular de enfoque rápido hacia la izquierda hasta que la retícula quede ligeramente borrosa.
2. Mientras mira a una pared blanca o al cielo azul despejado, eche vistazos rápidos por la mira y gire el ocular de enfoque rápido hacia la derecha hasta que, al mirar por el elemento óptico, la retícula se vea clara y nítida de primeras. Es posible que necesite realizar esta operación unas cuantas veces.

Nota: No se busca que el ojo se enfoque en la retícula, sino que la retícula esté perfectamente enfocada desde el primer instante en que se mira por el elemento óptico. Es importante mirar a otro sitio y dejar que el ojo vuelva a enfocarse para que el ocular de enfoque rápido quede ajustado de manera correcta.

Cuando se utiliza la mira a 1x, probablemente observará que es necesario reajustar el enfoque dióptrico para que el campo de visión sea plano. Esta característica es específica de todos los elementos ópticos 1x.

Ajuste del ocular de enfoque rápido para que el campo de visión en 1x sea lo más plano posible:

- Gire el anillo de ajuste de los aumentos a 1x. A través del elemento óptico, mire a un objeto situado a unos 25 metros de distancia con vistazos rápidos y gire el ocular de enfoque rápido hacia la derecha hasta que la imagen se muestre con un valor de 1x real. El objeto deberá aparecer con el mismo tamaño cuando lo mira a través del elemento óptico y a simple vista. Es posible que necesite realizar esta operación unas cuantas veces.

Nota: Este ajuste dependerá de cada blanco para disparos a corta distancia y podría hacer que la retícula aparezca ligeramente desenfocada cuando se utiliza la máxima potencia.

Una vez realizado este ajuste, ya no tendrá que volver a enfocar la mira cada vez que la utilice. No obstante, y dado que la vista de una persona puede cambiar con el paso del tiempo, es aconsejable comprobar este ajuste de manera periódica.

Paralaje

El paralaje es un efecto que se produce cuando la imagen a la que se dirige la vista no está en el mismo plano óptico que la retícula situada en el interior de la mira telescópica. Este fenómeno puede causar un desplazamiento aparente de la retícula en relación con el blanco si el ojo del tirador está desplazado respecto al eje del elemento óptico.

Paralaje fijo

La mira Razor[®] HD Gen III 1-10x24 FFP viene regulada con un paralaje fijo a 150 yardas. Este modelo no ofrece este tipo de ajustes.

Con un paralaje fijo a 150 yardas, es posible que el tirador sufra algún error pequeño en el paralaje en distancias inferiores o superiores a 150 yardas, o si el tirador no está correctamente alineado con el eje del elemento óptico. Si el tirador está perfectamente alineado detrás del elemento óptico, o situado a 150 yardas, no deberían producirse errores de paralaje.

Ajuste de los aumentos

El anillo de ajuste de los aumentos se utiliza para cambiar la “potencia” de la mira telescópica. Las miras telescópicas Razor[®] HD Gen III 1-10x24 FFP utilizan un elemento óptico de potencia variable con un diseño óptico de 10x. Este diseño permite cambiar los aumentos de 1x a 10x con ayuda del anillo de ajuste de los aumentos.

Si desea ajustar los aumentos del elemento óptico, gire el anillo de ajuste de los aumentos hacia la derecha o hacia la izquierda para aumentar o reducir el nivel de aumentos hasta el nivel deseado.



Adaptador del anillo de aumentos

Puede montar el adaptador del anillo de aumentos que se incluye con el producto para ajustar los aumentos con suavidad y de manera sencilla.

Instalación

1. Identifique el centro del recorrido del anillo de ajuste de los aumentos de la mira. De esta manera, se asegurará de que el adaptador del anillo de aumentos no entre en contacto con ninguna parte del rifle.
2. Con suavidad, separe el anillo lo suficiente para que rodee el ocular.
3. Deslice el adaptador para colocarlo en la posición deseada en el anillo de aumentos.
4. Inserte el tornillo hexagonal de 2 mm en el orificio sin rosca del adaptador e introdúzcalo en el anillo; apriételo solo con la presión suficiente que quede fijado y el anillo no resbale cuando lo haga girar. Si utiliza una llave dinamométrica, apriételo a 0,25 Nm (2,2 pulgadas-libra).
5. Compruebe que el adaptador queda colocado en una posición óptima para usted. Para ajustar la posición, solamente hay que aflojar el tornillo y cambiar la posición del adaptador a una posición más cómoda. Seguidamente, vuelva a apretar el tornillo y pruebe la nueva posición.



TORRETAS

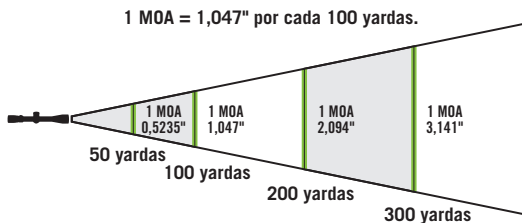
Las miras telescópicas Razor[®] HD Gen III 1-10x24 FFP miden en minutos de ángulo (MOA) o en miliradianes (MRAD). La retícula y las torretas de todas las miras Razor[®] HD Gen III FFP utilizan una configuración coordinada.

Nota: En la parte superior de las torretas de deriva y elevación se indica la unidad de medida que se utiliza en la mira.

Ajuste de los minutos de ángulo (MOA)

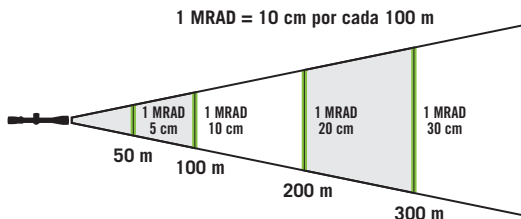
Las medidas de arco en minutos de ángulos (MOA) aplican el concepto de grados y minutos de un círculo. Un círculo tiene 360°, mientras que un grado se compone de 60 minutos. Un MOA siempre muestra una subtensión a un valor de 1,05" por cada 100 yardas de distancia. La mayoría de las miras telescópicas equipadas con torretas en MOA utilizan incrementos de 1/4 de minuto. Los ajustes realizados se perciben con un "clic" mecánico, equivalente a una subtensión de 0,26" por cada 100 yardas de distancia.

Nota: Estas medidas suelen redondearse, de manera que 1 MOA se considera equivalente a 1" a 100 yardas, y cada paso (clic mecánico) realizado equivale a 1/4" a 100 yardas.



Ajuste en milirradiares (MRAD)

Las mediciones realizadas en unidades de arco MRAD aplican el concepto de los radianes. Un radián se compone de 1000 milirradiares. Un milirradián equivale siempre a 1/1000 de cualquier unidad de medida. Así, 1 MRAD es 1 m a 1000 m, 1 yarda a 1000 yardas, o 1 pulgada a 1000 pulgadas. La mayoría de las miras telescópicas equipadas con torretas en MRAD utilizan incrementos de 1/10 de MRAD. Los ajustes realizados se perciben con un “clic” mecánico, equivalente a una subtensión de 0,10 unidades por cada 100 unidades de distancia (por ejemplo, 1 cm a 100 m, 2 cm a 200 m, y así sucesivamente).



Torretas de elevación y deriva

Utilice las torretas para ajustar el punto de impacto de la bala. Las torretas de las miras telescópicas Razor® HD Gen III FFP 1-10x24 utilizan ajustes de 1/4 de MOA o 0,1 MRAD para regular la deriva y la elevación del disparo. Con cada paso (clic) de la torreta, el punto de impacto se desplazará aproximadamente 0,25" a una distancia de 100 yardas cuando se utilizan MOA, y 1 cm a 100 m en el caso de usar MRAD. La torreta situada en la parte superior de la mira es la de elevación, y se utiliza para subir o bajar el punto de impacto de la bala. La torreta situada en el lado derecho de la mira es la de deriva, y se utiliza para desplazar el punto de impacto a la izquierda o a la derecha.



Torretas con capuchones

Las torretas de elevación y deriva de la mira telescópica Razor® HD Gen III 1-10x24 FFP vienen equipadas con capuchones. Este diseño protege las torretas frente a cambios de ajustes accidentales cuando se utiliza el rifle, durante el transporte, o cuando está almacenado. Para realizar ajustes en la torretas, es necesario retirar los capuchones.

Nota: Aunque se quiten los capuchones, la mira telescópica sigue siendo impermeable.

Ajuste de las torretas con capuchones:

1. Gire los capuchones hacia la izquierda para desmontarlos.
2. Con ayuda de las flechas, mueva las ruedas en la dirección en la que desee cambiar el punto de impacto de la bala. (Si el disparo sale alto, gire la rueda para bajarlo. Si sale bajo, gire la rueda para subirlo. Si sale a la derecha, gire hacia la izquierda. Si sale a la izquierda, gire hacia la derecha.)
3. Una vez realizados los ajustes, vuelva a montar los capuchones de las torretas.

Nota: Cuando se giran las torretas, la retícula se desplaza en el sentido opuesto. Cuando se gira hacia arriba, la retícula se desplaza hacia abajo, de manera que el tirador apunta más alto y el punto de impacto se desplaza hacia arriba.

Iluminación

Las miras telescópicas Razor® HD Gen III 1-10x24 FFP utilizan una retícula iluminada de intensidad variable para mejorar las prestaciones en condiciones de poca luz.

Para encender la iluminación

Para activar la iluminación, tire del mando de control correspondiente y hágalo girar.

Para ajustar el brillo de la iluminación

Una vez encendida la iluminación, siga girando el mando de control de la iluminación para recorrer en un ciclo los 11 niveles distintos de brillo.

Para apagar la iluminación

Para apagar la iluminación, ponga el mando de control en la posición "0".

Nota: Cuando la iluminación está apagada, la retícula se muestra en negro.



Tire hacia afuera para desbloquear y ajustar.



Empuje hacia adentro para bloquear.

Instalación y cambio de la batería

Para instalar o cambiar la batería, desenrosque la tapa de la rueda de ajuste de la iluminación con ayuda de una moneda o con la herramienta L-TEC™ e instale una batería CR2032 nueva con el lado positivo (+) orientado hacia el exterior.

1. Utilice una moneda o la herramienta L-TEC™ para girar la tapa hacia la izquierda para desenrosarla.
2. Retire la batería CR2032.
3. Inserte una batería CR2032 nueva con el lado positivo (+) hacia el exterior.
4. Vuelva a instalar la tapa de la batería (hágala girar hacia la derecha hasta que quede apretada).



Parasol

La mira Razor® Gen III 1-10x24 FFP incluye un parasol en la caja del producto. El parasol ayuda a reducir la distorsión de la imagen cuando el sol está en un ángulo bajo.

Para instalar el parasol, enrósquelo en el extremo del objetivo del elemento óptico (hágalo girar hacia la derecha). Para desinstalar el parasol, hágalo girar hacia la izquierda hasta que quede separado del elemento óptico.

MONTAJE DE LA MIRA

Para obtener unos resultados óptimos, es esencial montar bien la mira telescópica. No es un procedimiento complicado, pero hay que seguir los pasos correctos. Si no está seguro de estar capacitado para realizar este procedimiento, recurra a un armero cualificado.

Tenga en cuenta las instrucciones de las páginas siguientes. Consulte el procedimiento de montaje de la mira telescópica en la página VortexOptics.com/vortex-nation-videos, donde encontrará un tutorial de vídeo.

Lista de verificación para el montaje de una mira telescópica

- Tornillo de banco para armas, o una plataforma estable para el rifle
- Anillas de la mira
- Llave dinamométrica
- Herramienta(s) de nivelación de la retícula (calibres fijos, o un nivel de burbuja y una plomada)

Recomendación: Utilice la llave dinamométrica Vortex Pro, que incluye un juego completo de las puntas necesarias para instalar anillas y miras telescópicas Vortex[®], y el kit de nivelación Vortex Pro.



Anillas y bases

Las miras telescópicas Razor[®] HD Gen III 1-10x24 FFP están equipadas con un tubo principal de 34 mm. Monte una base apta y las anillas correspondientes a la montura de la mira telescópica, conforme a las instrucciones del fabricante.

Consejo: Es esencial elegir la altura de anilla adecuada para que quede la distancia libre indicada entre la mira y los demás componentes del rifle. La elección de la altura adecuada también facilita una postura cómoda de la cabeza, así como una postura de disparo estable y firme. La altura de las anillas no afecta a la precisión ni al alcance total del arma.

Ajuste de la retícula y del alivio ocular

Una vez instaladas las mitades inferiores de las anillas en la base de la montura, coloque encima la mira e instale las mitades superiores sin apretarlas del todo. Antes de apretar los tornillos de la mira, coloque la mira con el alivio ocular máximo para evitar lesiones.

1. Configure la mira con los aumentos máximos.
2. Adelante y atrase la posición de la mira en las anillas hasta que la visión sea completa y sin obstrucciones.
3. Sin variar la posición de la mira hacia adelante o hacia atrás, gire la mira hasta que la retícula quede nivelada. Utilice herramienta(s) de nivelación como calibres fijos, o un nivel de burbuja y una plomada, para ayudar en este proceso.
4. Una vez nivelada la retícula, apriete los tornillos de las anillas con una llave dinamométrica, conforme a las instrucciones del fabricante. Sea precavido y no apriete en exceso los tornillos de las anillas.

Nota: Recomendamos apretar los tornillos de las anillas a 1,7-2 Nm (15-18 pulgadas/libra). Si el fabricante de la montura o las anillas recomienda valores superiores o inferiores, consulte con el departamento técnico de Vortex® para que le den instrucciones óptimas. Respecto a los tornillos de las abrazaderas de la base de las anillas o las monturas, consulte las especificaciones del fabricante. No recomendamos el uso de fijadores de rosca líquidos en los tornillos de las anillas.

Si tiene alguna consulta en relación con una configuración determinada, llame a nuestro departamento técnico al número: **1-800-4VORTEX (1-800-486-7839) Ext. 1**

CALIBRACIÓN DE LA MIRA

Colimación con el ánima

Realizar una primera colimación del ánima del arma con la mira telescópica, aunque sea de manera aproximada, ahorrará tiempo y dinero en la galería de tiro. Hay varias formas de hacer esto, ya sea con un calibrador de ánimas mecánico o láser conforme a las instrucciones del fabricante, o desmontando el cerrojo y mirando directamente por el cañón.



Para realizar una colimación visual del ánima de un rifle

1. Coloque el rifle en un lugar donde quede bien apoyado y desmonte el cerrojo.
2. Mire por el ánima del cañón a un blanco situado a unos 100 metros.
Nota: Resulta práctico utilizar un blanco de buen tamaño y con contraste alto para el enfoque, ya que puede resultar difícil apuntar a blancos pequeños a través del ánima del rifle.
3. Mueva el rifle y déjelo quieto cuando el blanco quede visualmente centrado en el interior del cañón.
4. Con el blanco centrado en el ánima, realice los ajustes de corrección de deriva y elevación que sean necesarios hasta que la retícula también quede alineada con el centro del blanco. Es posible que observe que la retícula se desplaza en sentido opuesto a lo indicado en las torretas. Esto es completamente normal.

Calibración final en la galería

Una vez calibrada el ánima del cañón con la mira telescópica, lo ideal es realizar la calibración final del arma en una galería de tiro y con la misma munición que tenga previsto utilizar para cazar o para competir en tiro. Calibre el arma y la mira a la distancia que desee; las distancias más habituales son de 50 a 200 metros.

1. Siguiendo todas las prácticas de seguridad pertinentes, realice un grupo de tres disparos con la máxima precisión posible para determinar un punto de impacto promedio a partir del cual realizar correcciones. De esta manera también podrá determinar la precisión potencial del sistema del arma.
2. Ajuste las torretas para corregir cualquier desviación del punto de impacto. Antes de realizar los ajustes, lea la página 10.
3. Realice otro grupo de tres disparos para determinar otro punto de impacto promedio. Este proceso podrá repetirse cuantas veces sea necesario hasta que el punto de impacto y el punto al que se dirige el arma estén en el mismo sitio y la calibración sea perfecta.

Nota: Vortex® no recomienda utilizar un tornillo de banco con peso, ya que podría suponer una carga excesiva para el arma, la culata, la mira telescópica y las monturas. Lo ideal es utilizar varios sacos de arena, o un bípode y sacos de arena. Además, dejar libre el retroceso natural del arma también ayuda a mejorar la regularidad entre los disparos.

Corrección de la referencia de las torretas de elevación y deriva

Una vez calibrados el rifle y la mira telescópica, será necesario corregir a cero las referencias de las ruedas de ajuste de elevación y deriva. Este procedimiento facilita el seguimiento de las correcciones realizadas sobre el terreno en las torretas de elevación y deriva, para así poder recuperar la posición de referencia cero original en un instante.



Para cambiar la referencia de las torretas con capuchones

1. Gire el capuchón hacia la izquierda para desmontarlo.
2. Sostenga con firmeza la rueda de ajuste de la torreta de elevación/deriva entre el pulgar y el índice para impedir que gire, y utilice la llave hexagonal de 2 mm para aflojar y retirar el tornillo fijo que hay encima de la rueda de ajuste.
3. Con suavidad, tire de la rueda de ajuste de la torreta hacia arriba para retirarla de su eje, con cuidado de no hacer girar el eje.
4. Vuelva a instalar la rueda de ajuste de la torreta: para ello, alinee la marca de "0" con la marca de referencia de la carcasa de la mira telescópica y vuelva a montar el resorte y el tornillo fijo que va en la parte superior de la rueda de ajuste.
5. Vuelva a colocar el capuchón de la torreta.



MANTENIMIENTO

Limpieza

Su mira telescópica Vortex® requiere poco mantenimiento periódico, aparte de limpiar de vez en cuando las lentes exteriores. Para limpiar el exterior de la mira telescópica, puede utilizar un paño suave. Cuando limpie las lentes, asegúrese de utilizar productos específicos para su uso en lentes ópticas con revestimiento.

- Antes de frotar la superficie de las lentes, sople sobre ellas para retirar el polvo o las partículas que pudieran tener.
- Puede echarles el aliento, o utilizar una cantidad mínima de agua o alcohol puro para facilitar la limpieza de las manchas de agua seca más pertinaces.

Lubricación

Todos los componentes de la mira están lubricados de manera permanente, de manera que no es necesario utilizar ningún lubricante.

Nota: Aparte de los capuchones de la torretas, las ruedas de ajuste de las torretas y la tapa del compartimento de la batería, no intente desmontar ningún otro componente de la mira. Si desmonta la mira, la garantía podría quedar invalidada.

Almacenamiento

Si es posible, evite guardar la mira expuesta a luz solar directa o en lugares muy calientes durante periodos prolongados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de enviar la mira telescópica para su reparación, consulte la siguiente lista. En muchos casos, los problemas que se achacan a la mira telescópica son un problema de montaje. Compruebe que se han utilizado las anillas y la base correctas, que están instaladas de manera correcta en el rifle, y que se han apretado al par especificado. Compruebe que la mira telescópica, la base y las anillas no muestren ninguna holgura.

Problemas más habituales

El punto de impacto es irregular, o cambia mucho después de haber ajustado las torretas.

- Verifique que los tornillos de las anillas no se han apretado con un par de apriete excesivo. Los tornillos de las anillas deberán apretarse únicamente con el par de apriete recomendado por Vortex[®], y no deberán aplicarse lubricantes ni fijadores de rosca. Un apriete excesivo de los tornillos de las anillas producirá una presión excesiva en el tubo, lo que podría causar problemas al realizar ajustes con las torretas.
- Desmonte la mira telescópica de las anillas y haga una comprobación visual de la mira por si hubiera marcas de deslizamiento o abolladuras causadas por apretar las anillas en exceso o por usar unas anillas que no cumplen las especificaciones.
- Compruebe que los tornillos del mecanismo de acción del rifle están apretados conforme a las especificaciones del fabricante del rifle.
- Asegúrese de que la base se aprieta con fijador de rosca en la parte superior del receptor del rifle, conforme a las especificaciones del fabricante.
- Si se utiliza la mira con un rifle de tipo AR, compruebe que la montura o las anillas del voladizo se han montado solamente en la parte superior del receptor. La montura y las anillas del voladizo tienen que ir montadas en una única superficie que sea fuerte. Compruebe la conexión delantera de la montura del voladizo, o de la anilla, por si se hubiera montado en el extremo delantero del rifle.
- Compruebe que el cañón y el mecanismo de acción están limpios y libres de exceso de aceite, y sin restos de cobre y pólvora.
- Existen determinadas combinaciones de rifles y municiones que no funcionan bien. Pruebe con una munición diferente para ver si mejora la precisión.

Los rangos de ajuste de la deriva y la elevación son insuficientes

- Compruebe que se han utilizado la base y las anillas adecuadas para su rifle. Si necesita ayuda, consulte con un armero de su zona, o con el departamento técnico de Vortex®.
- Una vez que haya comprobado que utiliza la base y las monturas indicadas, y que están instaladas de manera correcta en el arma, cerciórese de que ha seguido el procedimiento de montaje adecuado. En las páginas 13 y 14 se describe el procedimiento de montaje de la mira telescópica.
- Si el rango de ajuste de la deriva o la elevación se queda corto, suele deberse a problemas con la montura, con los orificios de montaje de la base que vienen taladrados en el receptor del rifle, o por una alineación incorrecta del cañón y el receptor.

No se puede enfocar la retícula y el blanco

- Compruebe el enfoque del ocular respecto al ojo del tirador, y ajústelo si fuera necesario. Consulte en la página 6 la sección de ajuste de la mira telescópica y del ocular de enfoque rápido.

La retícula no se desplaza en la dirección correcta

- La retícula siempre se desplaza en el sentido contrario a las torretas. Las marcas de las torretas indican el cambio en el punto de impacto. Si baja la torreta de elevación, la retícula se desplazará hacia arriba, de manera que el tirador tendrá que bajar el arma para así bajar también el punto de impacto.

La retícula se muestra boca abajo

- Probablemente se deba a que la mira está apuntando hacia atrás. Confirme que mira desde el extremo más grueso de la mira Razor® 1-10x24 FFP.

SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

La mira telescópica Razor[®] HD Gen III 1-10x24 contiene una batería CR2032 de 3V.



ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** este producto contiene una batería de botón o de moneda CR2032 de 3V.
- **PELIGRO DE MUERTE** o lesiones graves en caso de ingesta.
- Tragarse una pila de botón o de moneda puede causar **QUEMADURAS QUÍMICAS INTERNAS** en un plazo de tan solo **2 HORAS**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- **BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA** si sospecha que alguien se ha tragado una batería, o la ha insertado en alguna parte del interior de su cuerpo.



- Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas conforme a la normativa de su lugar de residencia, y manténgalas lejos del alcance de los niños. **NO** deseche las baterías con la basura doméstica, ni las incinere.
- Las baterías pueden causar lesiones graves o la muerte, aunque estén agotadas.
- En caso de ingestión, llame a un centro de toxicología para que le informen del tratamiento adecuado.
- No intente recargar baterías que no sean recargables.

- No fuerce la descarga ni la recarga de las baterías, no las desmonte, no las caliente por encima de la temperatura indicada por el fabricante ni las incinere, ya que podrían producirse lesiones de quemaduras químicas por emisiones, fugas o explosiones.
- Compruebe la polaridad correcta de las baterías instaladas (+ y -).
- No mezcle baterías nuevas y gastadas, diferentes marcas o tipos de baterías (por ejemplo alcalinas, de carbono-zinc y recargables).
- El compartimento de las baterías deberá permanecer bien cerrado en todo momento. Si el compartimento no puede quedarse bien cerrado, deje de utilizar el producto, retire las baterías y manténgalas lejos del alcance de los niños.

AVISO

Aviso de marca de patente virtual de Vortex Optics

Este producto puede estar protegido por patentes de Vortex Optics en EE. UU. y en el resto del mundo. El sitio web de <http://vtx.legal> se proporciona en cumplimiento de las provisiones de marca de patente virtual en diferentes jurisdicciones, incluidas las provisiones de marca de patente virtual de la ley de inventos de Estados Unidos (America Invents Act) y como aviso en virtud del código estadounidense 35 U.S.C. §287(a). Visite la página <http://vtx.legal> para ver listas de productos que podrían estar cubiertos por una o varias patentes o solicitudes de patentes publicadas en EE. UU. o en el resto del mundo.



CARANTIA VIP[®]
NUESTRO COMPROMISO INCONDICIONAL
CON USTED.

Nos comprometemos a reparar o sustituir el producto.
Absolutamente gratis.

- ▶ **Sin límites.**
- ▶ **Sin condiciones.**
- ▶ **Garantía de por vida.**

No tiene que registrarse, ni guardar la caja ni el recibo para ejercer la garantía.

Encontrará más información en VortexOptics.com

service@VortexOptics.com • +1-800-4867839

***Nota:** La garantía VIP[®] no cubre el extravío, el robo, los daños deliberados o los daños estéticos que no afecten al funcionamiento del producto.*

Encontrará la versión más actualizada del manual en **VortexOptics.com**



M-00274-3

© 2025 Vortex Optics

Las marcas registradas (®) y las marcas comerciales (TM) son propiedad de sus respectivos titulares.